

나의 Advance Care Directive는 언제 사용되나요?

- 자신의 의료케어에 대한 바람을 표현할 수 없는 **경우에만**
- 여러분을 대신하여 동의하는 'person responsible' ('책임자')를 돕기 위해

나의 지침을 변경할 수 있나요?

변경 가능합니다. 여러분이 자신의 건강 상태의 변화 후에 지침을 정기적으로 검토하는 것이 권장됩니다.

포함되지 말아야 할 것은?

Advance care directive는 안락사, 보조 자살 혹은 보조 사망 등 불법적 활동을 위한 지침은 포함할 수 없습니다.

'Person responsible'은 누구인가요?

NSW에서는 여러분이 의료 및/혹은 치과 치료에 동의할 능력이 없는 경우, 의료 전문인은 여러분의 '책임자 (person responsible)'로부터 동의를 구해야 합니다.

'책임자'는:

1. Enduring Guardian을 포함한 지명된 후견인. 없을 경우엔,
2. 배우자, 사실혼 배우자 혹은 지속적으로 가까운 관계를 가진 파트너. 없을 경우엔,
3. 무급 간호인. 없을 경우엔,
4. 가깝고 지속적인 관계가 있는 친척 혹은 친구.

Power of Attorney (위임장)은 여러분을 위해 의료 혹은 치과 치료 결정을 내릴 수 없습니다

어디서 더 자세한 정보를 얻을 수 있나요?

- 여러분은 GP와도 여러분의 바람에 대해 의논할 수도 있습니다. GP 혹은 기타 의료 전문인은 여러분의 건강과 노화와 관련된 정보를 제공할 수 있습니다. 여러분은 이 논의에 가족을 포함시킬 수도 있습니다.
- Public Guardian (공공 후견인)은 Enduring Guardian 지명에 대한 정보를 가지고 있습니다. 더 자세한 정보를 원하시면 이 기관에 (02) 8688 6070 혹은 informationssupport@opg.nsw.gov.au 로 연락하거나 이들의 웹사이트 www.publicguardian.justice.nsw.gov.au 를 방문하시면 됩니다.

지금 내가 할 일은 무엇입니까?

- 건강 및 노화에 대한 문제에 대해 알아보니다.
- 여러분의 가치 그리고 치료를 위한 여러분의 바람에 대해 생각해 봅니다.
- 여러분의 'person responsible'을 파악합니다. Enduring Guardian(들)을 법적으로 지명할 것을 고려해 봅니다.
- 여러분의 가치 및 바람에 대해 친구, 가족, GP와 대화해 봅니다.

더 자세한 정보 및 자료:
planningaheadtools.com.au
혹은 방문:
www.health.nsw.gov.au/patients/acp

사전 의료 계획수립

여러분의 바람을 알리기



Advance Care Planning Making your wishes known

Korean

Advance Care Planning (사전 의료 계획수립)이란 무엇인가요?

Advance Care Planning은 여러분이 자신의 의료에 대한 바람을 전달할 능력이 없을 때 차후 케어를 위해 여러분의 계획이 지원되도록 돕는 중요한 절차입니다.

이 절차는 여러분이 스스로 결정을 내릴 수 없을 경우 여러분의 의료에 대한 여러분의 가치, 신념 및 바람에 대해 고려하는 과정입니다.

Advance Care Planning은 아직 건강할 때, 좀더 젊을 때 수립하는 것이 최상입니다.

왜 Advance Care Planning을 고려해야 하나요?

의료 테크놀러지 발전으로 여러분의 생명을 연장할 치료 방법이 있을 수도 있으며 중병에 걸리거나 심각한 부상을 당해도 생명을 보존할 수도 있습니다.

어떤 사람들은 여생을 어떻게 살아야 할지에 대해 분명한 소신이 있습니다. 여기에는 받아들이기 힘든 상태가 포함됩니다.



Advance Care Planning은 아래 중 최소한 한 가지를 포함할 수 있습니다.

- 여러분과 가족, 간호인 및/혹은 의료 전문인 사이의 대화
- 자기 스스로 혹은 다른 사람의 도움으로 Advance Care Plan (사전 의료 계획) 수립. Advance Care Plan은 사전 의료 계획 수립의 문서화된 결과입니다. 여기에는 의료 및 치료 목표에 대한 여러분의 선호 사항이 기록됩니다.
- Enduring Guardian (의료 결정을 위한 후견인) 지명. Enduring Guardian은 여러분이 결정 능력을 상실할 경우 의료 및 치과 치료에 대해 여러분을 대신하여 법적 결정을 할 수 있습니다.
- Advance Care Directive (사전 의료 지침) 작성.

여러분이 능력을 상실할 경우 여러분을 위해 결정을 해 주는 사람을 선택하는 것은 Advance Care Planning의 중요한 일부입니다.

능력이라는 말이 의미하는 것은 제기된 정보 및 선택을 이해할 수 있으며, 해당 결정이 여러분을 위해 의미하는 바를 파악하고 관련 정보를 헤아리며 여러분의 결정을 전달할 수 있다는 것입니다.

Advance Care Directive (사전 의료 지침)이 무엇인가요?

Advance Care Directive는 미래 케어를 위해 여러분의 특정한 바람과 선호사항을 기록합니다. 이는 여러분이 생명을 위협하는 질환이나 부상이 있을 경우 채택하거나 거부할 수 있는 치료도 포함합니다.

Advance Care Directive는 여러분이 스스로 결정하거나 자신의 바람을 전달할 능력이 없을 경우에만 사용될 것입니다.

여러분의 Advance Care Directive는 서면으로 작성하고 여러분과 증인이 서명할 것을 권장합니다.

Advance Care Directive는 아래의 경우에 유효하고 법적 구속력을 가집니다.

- 여러분이 결정을 할 때 결정 능력이 있었다
- 여러분이 결정을 할 때 다른 사람이 영향을 미치거나 압력을 가하지 않았다
- 여러분이 채택 혹은 거부할 치료에 대한 분명하고 구체적인 내용이 있다
- 여러분이 이를 철회하지 않았다
- 이는 당면한 상황을 포괄한다.

NSW에서는 여러분의 바람을 기록하는 정해진 양식은 없습니다.

다른 주 및 준주에서 작성된 Advance care directive는 NSW에서 집행 가능합니다